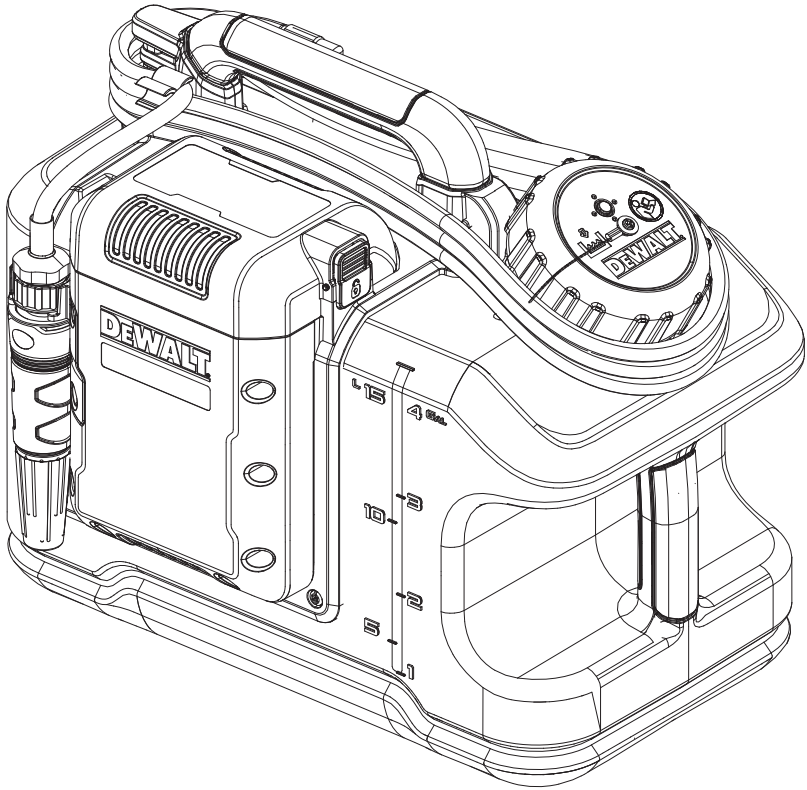
DEWALT®

Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones

DCE6820

20V Max* Powered Water Tank
Réservoir d'eau électrique 20 V max*
Tanque de agua eléctrico 20V Max*



If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

www.DEWALT.com
1-800-4-DEWALT



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. *Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

⚠ ***DANGER:*** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***CAUTION:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

⚠ *(Used without word) Indicates a safety related message.*

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*



AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. *Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

⚠ ***DANGER :*** *indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera*** *la* ***mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner la* ***mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***ATTENTION :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner des* ***blessures légères ou modérées****.*

⚠ *(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.*

AVIS : *indique une pratique ne posant* ***aucun risque de dommages corporels*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels****.*



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. *Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

⚠ ***PELIGRO:*** *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará* ***la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***podría*** *provocar* ***la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***posiblemente*** *provocaría* ***lesiones leves o moderadas****.*

⚠ *(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.*

AVISO: *Se refiere a una práctica* ***no relacionada a lesiones corporales*** *que de no evitarse* ***puede*** *resultar en* ***daños a la propiedad****.*

English ***(original instructions)***	6
Français *(traduction de la notice d'instructions originale)*	13
Español *(traducido de las instrucciones originales)*	20

1. Battery pack
2. Battery compartment release button
3. Battery compartment cover
4. Battery pack release button
5. Nozzle connector
6. Hose
7. Nozzle
8. Nozzle connector release collar
9. Tank cap
10. Filter
11. Tank
12. Measurement line
13. Nozzle holder
14. Three-position switch
15. Water pressure adjustment collar
16. Hose storage hook
17. Hose clip
18. Nozzle detent
19. Top handle
20. Front handle
21. Wireless Tool Control™ pairing button
22. Suction hose

1. Bloc-piles
2. Bouton de libération du compartiment à piles
3. Couvercle du compartiment à piles
4. Bouton de libération du bloc-piles
5. Connecteur de buse
6. Tuyau
7. Buse
8. Collier de libération du connecteur de buse
9. Bouchon de réservoir
10. Filtre
11. Réservoir
12. Ligne de mesure
13. Support de buse
14. Interrupteur à trois positions
15. Collier de réglage de la pression d'eau
16. Crochet de rangement du tuyau
17. Clip de flexible
18. Cran de buse
19. Poignée supérieure
20. Poignée avant
21. Bouton d'appariement de Wireless Tool Control™
22. Tuyau d'aspiration

1. Paquete de batería
2. Botón de liberación de compartimiento de batería
3. Cubierta de compartimiento de batería
4. Botón de liberación de paquete de batería
5. Conector de boquilla
6. Manguera
7. Boquilla
8. Collar de liberación de conector de boquilla
9. Tapa de tanque
10. Filtro
11. Tanque
12. Línea de medición
13. Soporte de boquilla
14. Interruptor de tres posiciones
15. Collar de ajuste de presión de agua
16. Gancho de almacenamiento de manguera
17. Sujetador de manguera
18. Tope de boquilla
19. Manija superior
20. Manija delantera
21. Botón de conexión Wireless Tool Control™
22. Manguera de succión

Fig. A

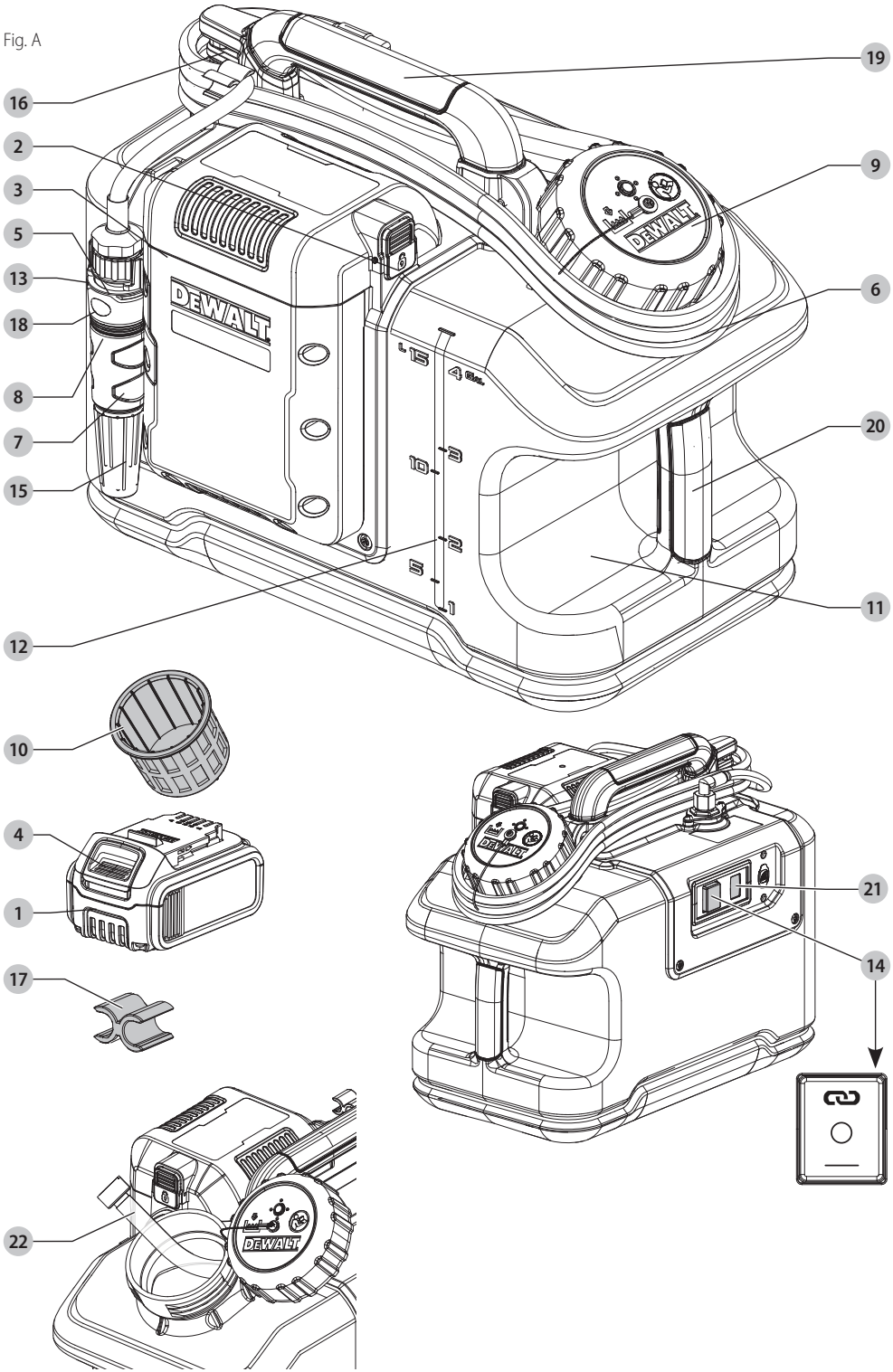


Fig. B

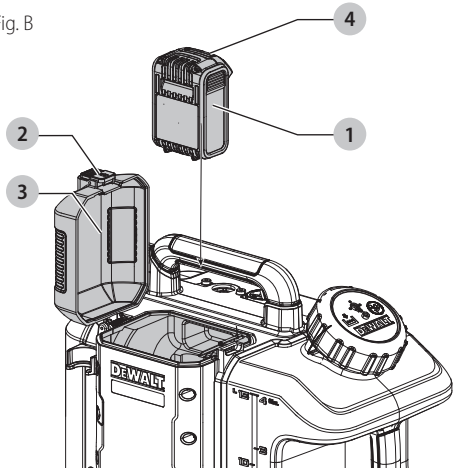


Fig. C

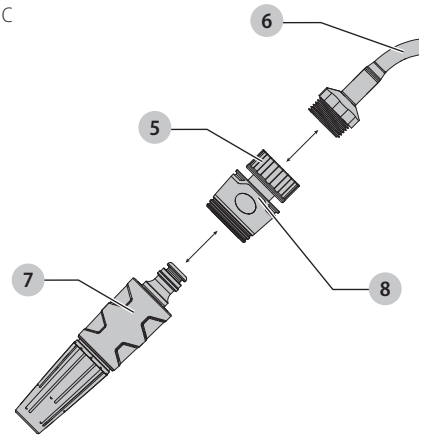


Fig. D

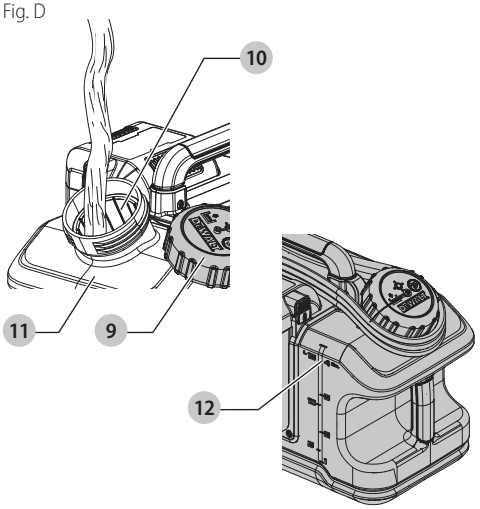


Fig. E

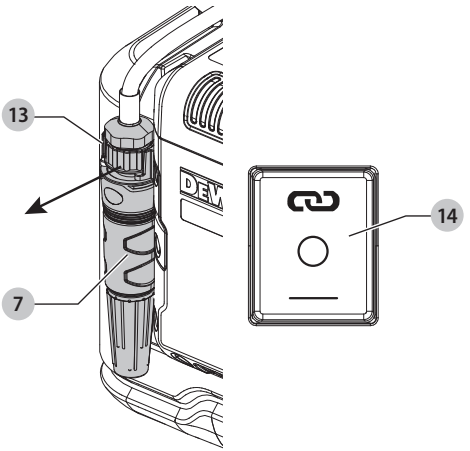


Fig. F

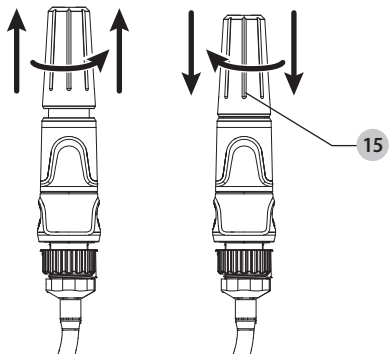


Fig. G

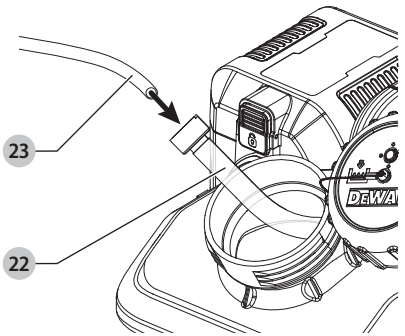


Fig. H

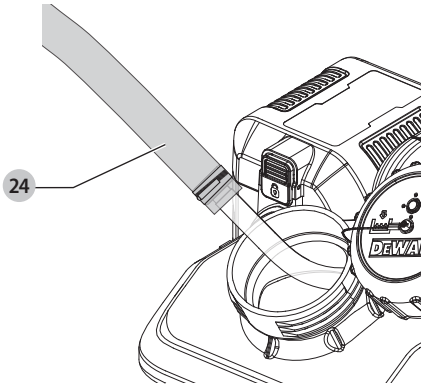


Fig. I

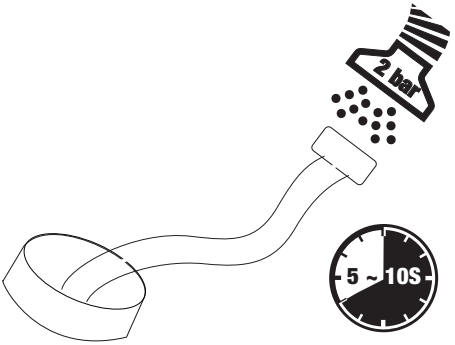


Fig. J

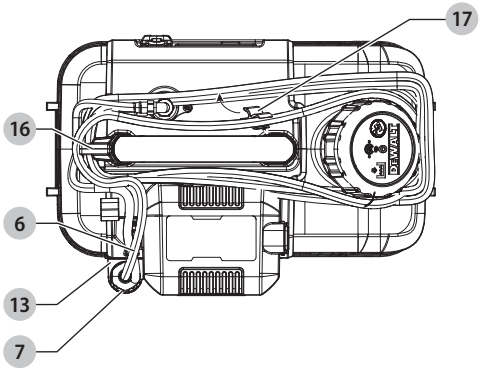


Fig. K

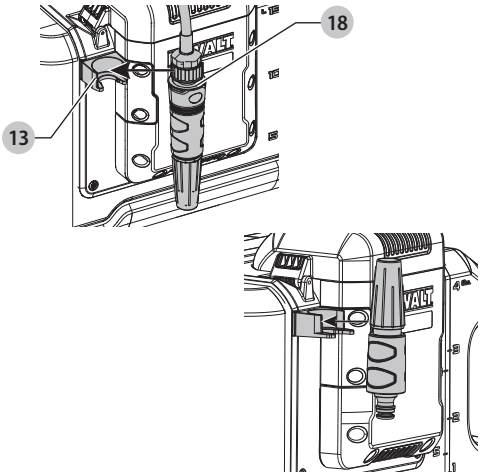


Fig. L

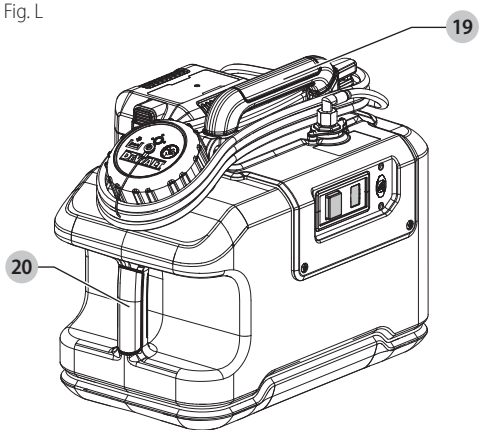
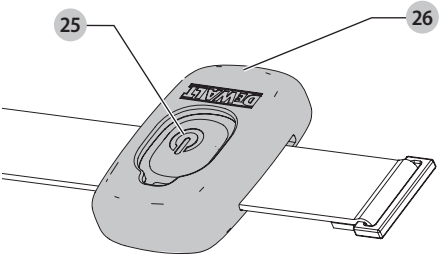


Fig. M



Intended Use

Your DEWALT pump with water tank has been designed for everyday and jobsite use. It is intended exclusively for use with water.

⚠ ***WARNING:*** *Use only with clean water. Maximum temperature 104° F (40° C). Do not use any other chemicals, solvents, detergents or bleach of any kind.*

⚠ ***WARNING:*** *Do not drink water from this tool.*
DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ ***WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.*** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your DCE6820 powered Water Tank..

1) Work Area Safety

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical Safety

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.*** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal Safety

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.*** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) ***Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.*** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power Tool Use and Care

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) ***Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.*** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery Tool Use and Care

a) ***Recharge only with the charger specified by the manufacturer.*** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) ***Use power tools only with specifically designated battery packs.*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) ***When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.*** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) ***Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.*** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) ***Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.*** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) ***Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.*** *Exposure to fire or temperature above 265° F (130° C) may cause explosion.*

g) ***Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.*** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) ***Never service damaged battery packs.*** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.*

General Safety Rules

Safety at the workplace

⚠ ***WARNING:*** *Do not dunk the power tool.*

⚠ ***WARNING:*** *Do not get the battery wet.*

⚠ ***WARNING:*** *Do not use a high-pressure washer to clean the product as water can enter the electrical system and cause damage to the product.*

⚠ ***WARNING:*** *Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

- *lead from lead-based paints,*
- *crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and*
- *arsenic and chromium from chemically-treated lumber.*

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- *Keep your work area clean and well lit. Cluttered or dark work areas invite accidents.*
- *Do not operate the power tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- *Keep bystanders, children and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of the tool.*

Personal safety

- *Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.*
- *Wear your personal protective equipment and always wear protective glasses. Depending on the purpose for which the power tool is to be used, wearing safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection will reduce the risk of injury.*
- *Avoid accidental starting. Check that the power tool is switched off before you connect it to the power supply and/ or the battery and before picking it up or carrying it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that are already switched on invites accidents.*
- *Maintain proper footing and balance at all times. This will allow you to control the power tool better, even in unexpected situations.*
- *Wear suitable work clothes. Do not wear jewelry or loose clothing. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be snagged by moving parts.*
- *Do not lull yourself into a false sense of security and do not flout the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after using it many times. Careless handling could cause serious injury within fractions of a second.*
- *You may occasionally notice some water of the tool after it is turned on. This is the result of residual water in the manufacturing process.*

Using and handling the power tool

- *Do not overload the tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and more safely within the performance range for which it is designed.*
- *Do not use a power tool if it has a faulty On/Off switch. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- *Disconnect the plug from the power outlet and/or remove a removable battery before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. This precaution reduces the risk of the power tool starting accidentally.*
- *Store power tools out of reach of children when not in use. Do not allow persons who are not familiar with the tool and these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced persons.*
- *Maintain power tools and accessories carefully. Check that moving parts operate satisfactorily and do not jam, and whether any parts are broken or so damaged that the correct*

operation of the power tool is adversely affected. If parts are damaged, have the parts repaired before using of the tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- *Use power tools, accessories, insert tools, etc. only as described in this manual. Take the working conditions and the work to be performed into account. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- *Keep grips and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery grips and gripping surfaces do not allow the power tool to be safely operated and controlled in unforeseen situations.*
- *Recharge the batteries only with the chargers specified by the manufacturer. A charger that is suitable for a certain type of battery may present a risk of fire when used with other types of battery.*
- *Use only the specified batteries in power tools. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.*
- *When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that could cause bridging between the terminals. A short circuit between the battery terminals may cause burns or a fire.*
- *Liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with the liquid. If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid contacts the eyes, also seek medical attention. Liquid escaping from the battery can cause skin irritation or burns.*
- *Do not use damaged or modified batteries. Damaged or modified batteries may behave unpredictably and lead to fires, explosions or risk of injury.*
- *Do not expose batteries to fire or excessive temperatures. Fires or temperatures over 130 °C (265 °F) may cause an explosion.*
- *Follow all instructions on battery charging and never charge the battery or the battery-powered tool outside the temperature range stated in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside the approved temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.*

Service

- *Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.*
- *When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the* **Maintenance** *section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow* **Maintenance** *instructions may create a risk of electric shock or injury.*
- *Store in a safe location with battery removed, and out of reach of children.*

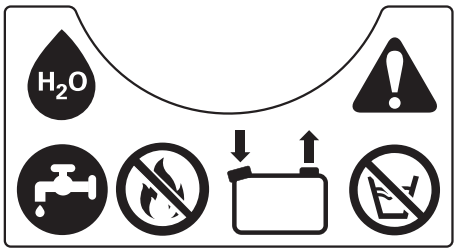
Additional Safety Instructions

- *Use the product and accessories only when they are in perfect working order.*
- *Never tamper with or modify the product or accessories in any way.*
- *Risk of injury by falling tools and/or accessories. Before starting work, check that the battery is installed and accessories are secure.*
- *Make sure that the product cannot roll away or fall down.*
- *Do not transport the product by crane or with other hoists.*
- *Operate the product only with the battery-compartment cover closed.*
- *At temperatures below the freezing point, make sure that no water remains in the product. Freezing water can cause damage when it expands inside components of the product.*
- *Use the product in combination with water only. Do not pour chemicals or other liquids into the tank.*

⚠ ***CAUTION:*** *Fill the product with clean water only. Foreign matter can cause damage to the pump. Keep the tank free of sand, drilling slurry and other foreign matter.*

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts
Hz	hertz
min	minutes
⎓ or DC	direct current
⏚	Class I Construction (grounded)
. . ./min	per minute
BPM	beats per minute
IPM	impacts per minute
OPM	oscillations per minute
RPM	revolutions per minute
sfpm	surface feet per minute
SPM	strokes per minute
A	amperes
W	watts
Wh	watt hours
Ah	amp hours
~ or AC	alternating current
⎓ or AC/DC	alternating or direct current
⧈	Class II Construction (double insulated)
n_0	no load speed
n	rated speed
PSI	pounds per square inch
⏚	earthing terminal
⚠	safety alert symbol
⚠	visible radiation–do not stare into the light
⚠	magnetic hazard
	wear respiratory protection
	wear eye protection
	wear hearing protection
	read all documentation
	do not expose to rain
	do not use around pacemakers





Water only


Use the product with water only


Do not pour chemicals or other liquids into the tank


Water inlet on left. Water outlet on right


Do not drink water once inside the water tank

The RBRC® Seal

Please take your spent battery packs to an authorized DEWALT service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit **www.call2recycle.org** or call the toll-free number in the RBRC® Seal. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories, or prior to cleaning.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

⚠ ***WARNING:*** *Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.*

NOTE: For best results, make sure your battery pack 1 is fully charged.

- To install the battery pack into the tool:

1. Press the battery compartment release button 2.
2. Lift the battery compartment cover 3.
3. Align the battery pack with the rails inside the battery compartment and slide it in until the battery pack is firmly seated in the tool, and ensure it does not disengage.
4. Close the battery compartment cover. Ensure the battery compartment release button clicks into place.

- To remove the battery pack:

1. Press the battery compartment release button.
2. Lift the battery compartment cover.
3. Press the battery pack release button 4 and firmly pull the battery pack out of the water tank. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.
4. Close the battery compartment cover. Ensure the battery compartment release button clicks into place.

Attaching and Removing Nozzle (Fig. C)

1. Screw the nozzle connector 5 to the end of the hose 6.
2. Slide the nozzle 7 straight into the hose connector until it snaps into place.
3. To remove the nozzle, pull back on the nozzle connector release collar 8 until the nozzle pops out.

OPERATION

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments, accessories or prior to cleaning.*** *An accidental start-up can cause injury.*

⚠ ***WARNING:*** *Never direct water stream toward face or eyes of people or pets or any electrical device. Failure to follow this instruction could lead to injury, electrical shock or death.*

To Fill Tank (Fig. D)

⚠ ***WARNING:*** *Use care in filling water tank. Do not overflow. Keep water away from battery and internal electrical components to avoid damage.*

1. Remove the battery pack 1.
2. Unscrew the tank cap 9 and ensure the filter 10 is in place.
3. Pour water through the filter and into the tank 11. Do not fill past the top of the measurement line 12.
4. Screw the tank cap back into place.

Use (Fig. A, E)

1. Pull the nozzle 7 straight out of the nozzle holder 13 and unwrap the hose 6.
2. Fill the tank 11 as described in the ***To Fill Tank*** section.
3. Insert battery pack as described in the ***Installing and Removing the Battery Pack*** section.
4. Turn the water tank on by pressing the (I) side of the three-position switch 14.
5. Turn the water tank off by pressing the three-position switch until it sits in the middle position.
6. If using a Wireless Tool Control™ remote, press the top of the three-position switch to select the setting.

Adjusting Water Pressure (Fig. F)

- To increase water pressure, turn the water pressure adjustment collar 15 clockwise as seen from its back.
- To decrease water pressure, turn the water pressure adjustment collar counterclockwise as seen from behind.

If Not Drawing Water (Fig. A, F–I)

If the tank 11 does not draw water at first use or after long-term storage, use the following procedure to clean the water circulation system:

1. Switch off the machine and remove the battery pack 1. Rotate the water pressure adjustment collar 15 to the open position.
2. Option #1: Remove the suction hose 22 from inside the tank. With an air hose 23, use air pressure of 29 PSI (2 bar) max to blow air into the hose for 5 to 10 seconds.
3. Option #2: Connect the end of the provided clear plastic tubing 24 to the suction hose and the other end to a water tap. Slowly open the water tap to let water flush through the water pump. When water flows from the spray nozzle end, turn off the tap and disconnect the tubing.
4. Place the suction hose back into the tank. Insert the battery. Rotate the spray nozzle to the closed position before turning on.
5. Fill tank with water and restart the tank for normal use.

MAINTENANCE

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments, accessories or prior to cleaning.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Storing (Fig. A, J, K)

1. Remove the battery pack 1.
2. Pour water out of the tank 11.
3. Run the water tank until no more water comes out of the hose 6.
4. Let the tank dry. Do not allow water to freeze in tank. Store above freezing temperatures.
5. Place the filter 10 in the tank, under the tank cap 9.
6. Screw the tank cap on tightly.
7. Properly attach the hose and nozzle 7:

a. Wrap the hose around the hose storage hook 16 and water tank cap.

b. Halfway through, snap the hose clip 17 onto the hose in two locations to hold the hose close to the water tank.

c. Continue wrapping the hose until the nozzle meets the nozzle holder 13.

d. Line up the nozzle detent 18 with the bottom of the nozzle holder and push straight in until it snaps into place.

NOTE: When the nozzle is removed from the nozzle connector 5, it may be stored in the nozzle holder without the hose attached.

- If you suspect water has frozen inside the system, take the water tank to a warm place and wait until the ice has melted.

Transporting (Fig. L)

⚠ ***WARNING:*** *Always use and store in horizontal position with battery compartment cover 3 facing up.*

Assemble the water tank as described in the ***Storing*** section.

The water tank may be carried by either the top handle 19, front handle 20, or both.

Wireless Tool Control™ Mode (Remote may be sold separately)

Pairing the Powered Water Tank with a Tool using Wireless Tool Control™ Mode (Fig. A, M)

⚠ ***CAUTION:*** *When the powered water tank is being controlled with the remote or paired power tool it may start or stop without warning.*

⚠ ***WARNING:*** *Do not attach the remote strap to moving parts.*

To Pair with a DEWALT Remote or Wireless Tool Control™ Tool

1. Press the three-position switch 14 to the Wireless Tool Control™ position.
2. Press and hold the Wireless Tool Control™ pairing button 21 (Fig. A) on the powered water tank, then press the button on the second tool or press the Wireless Tool Control™ remote button 25 on the remote 26. The LED then flashes to show the water tank is ready to be paired.
3. The LED above the Wireless Tool Control™ pairing button will be steadily illuminated to indicate a successful pairing.

⚠ ***CAUTION:*** *Do not activate the Wireless Tool Control™ at the tool if the hose is not connected to the water outlet.*

NOTE: Only one transmitter can be paired at a time. If the unit is already paired, the previous transmitter will be overridden.

To Unpair with a Wireless Tool Control™ Tool or Remote

1. Press and hold the Wireless Tool Control™ pairing button 21 (Fig. A) on the DCE6820, then press the button on the second tool or press the Wireless Tool Control™ remote button 25 on the remote 26.
2. The LED above the Wireless Tool Control™ pairing button will flash slowly to indicate a successful unpairing.

⚠ ***CAUTION:*** *To prevent unintentional switch-on after the end of work, switch the on/off switch to the middle position or unpair the Wireless Tool Control™ of tool or remote.*

LED FLASH PATTERN

In pairing mode	– – – – – –
No device is paired	— — — —
Device is successfully paired	———

Cleaning

⚠ ***WARNING:*** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

⚠ ***WARNING:*** *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Quebec Disclosure

We do not guarantee the availability of replacement parts, repair services or information necessary to maintain or repair products subject to and under the meaning of the Quebec Consumer Protection Act, as amended by Bill 29.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at **www.dewalt.com/account-login**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **www.dewalt.com/support/warranty**.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT** (**1-800-433-9258**).

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT** (**1-800-433-9258**) for a free replacement.

Specifications

Max. water capacity	15 L (4 Gal)
Max. water temperature	104 °F (40 °C)
Weight, empty	10.9 lbs (4.9 kg)
Dimensions (L*W*H)	16.1*11*13" (409*280*330 mm)
Max. water pressure	23 PSI (1.6 Bar)
Hose OD	0.4" (10 mm)
Hose length	10" (3 m)
Protection class	IPX4

Troubleshooting

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
There is no water supply coming from the nozzle.	Product is not on or in Wireless Tool Control™ (WTC) mode, if applicable.	Switch the product on by pressing the ON mode or turn to WTC mode, if applicable.
	The supply of water in the tank has been used up completely.	Fill the tank.
	The nozzle on the water tank is closed.	Open the nozzle.
	The quick connect release collar has no connection with nozzle or cutting tool.	Press the quick connect release collar firmly onto the nozzle or cutting tool.
	No tank filter installed.	Check the tank filter and, if applicable, install the tank filter.
	Inlet filter or tank filter clogged.	Clean or replace inlet filter and/or tank filter.
	Battery is discharged (LED on the product does not show).	Charge the battery or insert a charged battery.
	Water in tank or lines has frozen.	Move the product to a warm place and wait until the ice has melted.
	Tank ran continuously for more than 30 minutes.	Turn the tank on and off to reset.
	The battery compartment or control panel got wet.	Remove the battery and wait for water to dry. If the problem persists, consult DEWALT Service Center.
	The water supply has been used and the tank is empty for more than 1 minute.	Fill the tank and reset the power switch again.
	Water tank is used for the first time or left unused for a long period of time	After opening the nozzle, flush the inlet pipe with water or air at a pressure exceeding 2 Bar. See the ***If Not Drawing Water*** section and Fig. G. Perform this operation every 2-3 months to maintain optimal function.

Utilisation prévue

Votre pompe DEWALT avec réservoir d'eau a été conçue pour une utilisation quotidienne et sur chantier. Elle est exclusivement destinée à être utilisée avec de l'eau.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *n'utilisez que de l'eau propre. Température maximale de 40° C (104° F). N'utilisez pas d'autres produits chimiques, solvants, détergents ou agents de blanchiment de quelque nature que ce soit.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne buvez pas d'eau provenant de cet outil.*

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs non expérimentés utilisent cet outil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ ***AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique.*** *Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre réservoir d'eau DCE6820..

1) Sécurité – Aire de Travail

a) ***Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.*** *Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.*** *Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.*

c) ***Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.*** *Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.*

2) Sécurité – Électricité

a) ***La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).*** *L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.*

b) ***Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.*** *Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.*

c) ***Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.*

d) ***Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.*** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.*

e) ***En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.*** *Cela diminuera tout risque de décharges électriques.*

f) ***Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).*** *Cela réduira tout risque de décharges électriques.*

3) Sécurité Individuelle

a) ***Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.*

b) ***Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.*** *Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.*

c) ***Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.*** *Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.*

d) ***Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.*** *Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.*

e) ***Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.*** *Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*

f) ***Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles,*** *car ils pourraient s'y faire prendre.*

g) ***Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.*** *L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.*

h) ***Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.*** *Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) ***Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.*** *L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.*** *Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*

c) ***Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.*** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) ***Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice***

d'instructions) de l'utiliser. *Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.*

e) ***Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.*** *De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.*

f) ***Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.*** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g) ***Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.*

h) ***Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.*** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) ***Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.*** *Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.*

b) ***Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.*** *L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.*

c) ***Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes,*** *car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.*

d) ***Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.*** *Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.*

e) ***N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.*** *Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) ***N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.*** *L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) ***Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.*** *Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.*

6) Réparation

a) ***Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.*** *Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.*

b) ***Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.*** *Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.*

Règles générales de sécurité

Sécurité sur le lieu de travail

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *évitez de mouiller la pile.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *n'utilisez pas d'eau à haute pression pour nettoyer l'appareil, car l'eau pourrait pénétrer dans le système électrique et endommager l'appareil.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :*

- *le plomb provenant des peintures à base de plomb,*
- *la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que*
- *l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.*

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- *Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les aires de travail encombrées ou sombres favorisent les accidents.*
- *N'utilisez pas l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- *Gardez les passants, les enfants et les visiteurs éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

Sécurité personnelle

- *Demeurez alerte et surveillez ce que vous faites en faisant preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner une blessure corporelle grave.*
- *Portez votre équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection. En fonction de l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduira le risque de blessure.*
- *Évitez le démarrage accidentel. Vérifiez que l'outil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et/ou à la pile et avant de le ramasser ou de le transporter. Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques déjà allumés favorise les accidents.*
- *Évitez les positions corporelles inhabituelles. Maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol et un bon équilibre en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique, même dans des situations inattendues.*

• *Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de bijoux ni de vêtements amples. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants hors de portée des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être accrochés par les pièces en mouvement.*

• *Ne vous laissez pas influencer par un faux sentiment de sécurité et ne faites pas fi des règles de sécurité relatives aux outils électriques, même si vous connaissez bien l'outil après l'avoir utilisé à maintes reprises. Une manipulation imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.*

• *Il se peut que vous remarquiez parfois une certaine quantité d'eau dans l'outil après l'avoir mis en marche. Ce phénomène est dû à la présence d'eau résiduelle dans le processus de fabrication.*

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

• *Ne surchargez pas l'outil. Utilisez le bon outil électrique pour votre projet. Le bon outil électrique permet d'effectuer le travail mieux et de manière plus sûre dans la plage de rendement pour laquelle il a été conçu.*

• *N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

• *Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez une pile amovible avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. Cette précaution réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

• *Rangez les outils électriques hors de portée des enfants lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil et ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.*

• *Entretenez soigneusement les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent de manière satisfaisante et ne se bloquent pas, et qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point de compromettre le bon fonctionnement de l'outil électrique. Si des pièces sont endommagées, faites-les réparer avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

• *Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insertion, etc. uniquement comme décrit dans ce manuel. Tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer. Utiliser l'outil électrique pour des travaux différents de ceux pour lesquels il a été conçu pourrait entraîner une situation dangereuse.*

• *Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.*

• *Rechargez les piles uniquement avec les chargeurs spécifiés par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de pile peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres types de piles.*

• *N'utilisez que les piles spécifiées dans les outils électriques. L'utilisation de toute autre pile peut présenter un risque de blessure et d'incendie.*

• *Lorsque la pile n'est pas utilisée, tenez-la éloignée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer un pontage entre les bornes. Un court-circuit entre les bornes de la pile peut provoquer des brûlures ou un incendie.*

• *Un liquide peut s'écouler de la pile en cas d'utilisation incorrecte. Évitez tout contact avec le liquide. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide qui s'échappe de la pile peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.*

• *N'utilisez pas de piles endommagées ou modifiées. Les piles endommagées ou modifiées peuvent réagir de manière imprévisible et entraîner des incendies, des explosions ou des risques de blessures.*

• *N'exposez pas les piles au feu ou à des températures excessives. Les incendies ou les températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent provoquer une explosion.*

• *Respectez toutes les instructions relatives à la charge des piles et ne chargez jamais la pile ou l'outil alimenté par pile en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi. Une charge incorrecte ou en dehors de la plage de température approuvée peut détruire la pile et augmenter le risque d'incendie.*

Réparation

• *La réparation de l'outil doit être effectuée par un réparateur qualifié. La réparation ou l'entretien effectué par un réparateur non qualifié pourrait entraîner un risque de blessure.*

• *Lorsque vous réparez un outil, utilisez seulement des pièces de remplacement identiques. Suivez les instructions dans la section* **Entretien** *de ce guide. Utiliser des pièces non autorisées ou ne pas suivre des instructions d'***Entretien** *peut créer un risque de choc électrique ou de blessure.*

• *Conservez l'appareil dans un endroit sûr, avec la pile retirée et hors de portée des enfants.*

Directives de sécurité supplémentaires

• *N'utilisez le produit et les accessoires que s'ils sont en bon état de fonctionnement.*

• *N'essayez jamais d'altérer ou de modifier le produit ou les accessoires de quelque manière que ce soit.*

• *Risque de blessure par la chute d'outils et/ou d'accessoires. Avant de commencer à travailler, vérifiez que la pile et les accessoires installés sont bien fixés.*

• *Assurez-vous que le produit ne peut pas rouler ou tomber.*

• *Ne transportez pas le produit à l'aide d'une grue ou d'autres dispositifs de levage.*

• *N'utilisez le produit que si le couvercle du compartiment de la pile est fermé.*

• *Lorsque les températures sont inférieures au point de congélation, veillez à ce qu'il ne reste pas d'eau dans le produit. L'eau gelée peut causer des dommages lorsqu'elle se dilate à l'intérieur des composants du produit.*

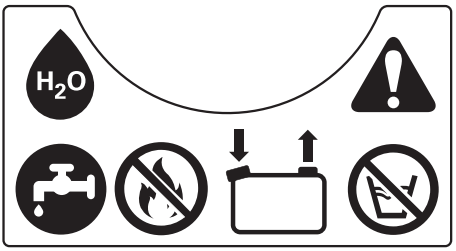
• *N'utilisez le produit qu'avec de l'eau. Ne versez pas de produits chimiques ou d'autres liquides dans le réservoir.*

⚠ ***ATTENTION :*** *remplissez le produit uniquement avec de l'eau propre. Les corps étrangers peuvent endommager la pompe. Veillez à ce que le réservoir soit exempt de sable, de boues de forage et d'autres corps étrangers.*

L'étiquette sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :

V ..... volts	⏚ ..... Fabrication de classe I (relié à la terre)
Hz ..... hertz	
min ..... minutes	. . ./min ..... par minute
⎓ ou CC ..... courant continu	

BPM ..... battements par minute
IPM ..... impacts par minute
OPM ..... oscillations par minute
TR/MIN ..... tours par minute
sfpm ..... pieds surface par minute
SPM ..... coups par minute
A ..... ampères
W ..... watts
Wh ..... watts/heure
Ah ..... ampères/heure
~ ou CA ..... courant alternatif
≂ ou CA/CC ... courant alternatif ou continu
⧈ ..... Fabrication de classe II (double isolation)
n_0 ..... vitesse à vide
n ..... vitesse nominale
PSI ..... livres par pouce carré
⏚ ..... borne de terre
⚠ ..... symbole d'alerte de sécurité
..... rayonnement visible –ne regardez pas la lumière
..... portez une protection respiratoire
..... portez une protection oculaire
..... portez des protections auditives
..... lisez toute la documentation
..... ne pas exposer à la pluie



H2O Eau uniquement

Utiliser le produit uniquement avec de l'eau

Ne pas verser de produits chimiques ou d'autres liquides dans le réservoir

Entrée d'eau à gauche. Sortie d'eau à droite

Ne pas boire l'eau une fois qu'elle se trouve dans le réservoir d'eau

Le sceau RBRC®

Veuillez apporter vos blocs-piles usagés à un centre de service agréé DEWALT ou à votre détaillant local pour le recyclage. Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples renseignements, visitez **www.call2recycle.org** ou appelez au numéro sans frais dans le sceau RBRC®.
RBRC® est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Installer et retirer le bloc-piles (Fig. B)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *assurez-vous que l'outil/appareil est en position d'arrêt avant d'insérer le bloc-piles.*
REMARQUE : pour de meilleurs résultats, assurez-vous que le bloc-piles **1** est entièrement chargé.

• Pour installer le bloc-piles dans l'outil:

1. Appuyez sur le bouton de libération du compartiment à piles **2**.
2. Soulevez le couvercle du compartiment à piles **3**.
3. Alignez le bloc-piles avec les rails à l'intérieur du compartiment à piles et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit fermement installé dans l'outil, et assurez-vous qu'il ne se désengage pas.
4. Fermez le couvercle du compartiment à piles. Veillez à ce que le bouton de libération du compartiment à piles s'enclenche.

• Pour retirer le bloc-piles :

1. Appuyez sur le bouton de libération du compartiment à piles.
2. Soulevez le couvercle du compartiment à piles.
3. Appuyez sur le bouton de libération du bloc-piles **4** et tirez le bloc-piles fermement hors du réservoir d'eau. Insérez-le dans le chargeur comme indiqué dans la section du chargeur du présent manuel.
4. Fermez le couvercle du compartiment à piles. Veillez à ce que le bouton de libération du compartiment à piles s'enclenche.

Fixer et retirer la buse (Fig. C)

1. Vissez le connecteur de buse **5** à l'extrémité du tuyau **6**.
2. Faites glisser la buse **7** tout droit dans le connecteur du tuyau jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Pour retirer la buse, tirez sur le collier de libération du connecteur de tuyau **8** jusqu'à ce que la buse sorte.

FONCTIONNEMENT

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne dirigez jamais le jet d'eau vers le visage ou les yeux de personnes ou d'animaux, ni vers un appareil électrique. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures, des décharges électriques ou la mort.*

Remplir le réservoir (Fig. D)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *remplissez le réservoir d'eau avec précaution. Ne le faites pas déborder. Éloignez l'eau de la pile et des composants électriques internes pour éviter de les endommager.*

1. Retirer la bloc pile **1**.
2. Dévissez le bouchon du réservoir **9** et assurez-vous que le filtre **10** est en place.

3. Versez l'eau à travers le filtre et dans le réservoir **11**. Ne remplissez pas au-delà de la ligne de mesure **12**.
4. Revissez le bouchon du réservoir.

Utilisation (Fig. A, E)

1. Sortez la buse **7** de son support **13** et déroulez le tuyau **6**.
2. Remplissez le réservoir **11** comme indiqué dans la section ***Remplir le réservoir***.
3. Insérez le bloc-piles comme indiqué dans la section ***Installer et retirer le bloc-piles***.
4. Mettez le réservoir d'eau en marche en appuyant sur le côté (I) du bouton marche/arrêt **14**.
5. Mettez le réservoir d'eau hors tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce qu'il se trouve en position centrale.
6. Si vous utilisez une télécommande Wireless Tool Control™, appuyez sur le haut du bouton marche/arrêt pour sélectionner le réglage.

Réglage de la pression de l'eau (Fig. F)

• Pour augmenter la pression de l'eau, tournez le collier de réglage de la pression de l'eau **15** dans le sens des aiguilles d'une montre, vu de l'arrière.

• Pour diminuer la pression de l'eau, tournez le collier de réglage de la pression de l'eau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vu de l'arrière.

Si le réservoir ne puise pas d'eau (Fig. A, F–I)

Si le réservoir **11** ne puise pas d'eau lors de la première utilisation ou après une longue période

de stockage, respectez la procédure qui suit pour nettoyer le système de circulation d'eau :

1. éteignez la machine et retirez la batterie **1**. Tournez l'embout de pulvérisation **15** pour l'ouvrir.
2. option # 1 : retirez le tuyau d'aspiration **22** à l'intérieur du réservoir. Soufflez de l'air à 2 bars de pression ou plus dans le tuyau **23** pendant 5 à 10 secondes.
3. option # 2 : raccordez une extrémité du tube en plastique transparent **24** fourni au tuyau d'aspiration et l'autre extrémité à un robinet d'eau. Ouvrez lentement le robinet pour que l'eau circule dans la pompe à eau. Une fois que l'eau coule par l'extrémité de l'embout de pulvérisation, fermez le robinet et retirez le tube.
4. réinstallez le tuyau d'aspiration dans le réservoir. Insérez la batterie. Tournez l'embout de pulvérisation pour le fermer avant de remettre la machine en marche.
5. remplissez le réservoir d'eau et redémarrez le réservoir pour pouvoir l'utiliser normalement.

ENTRETIEN

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Entreposage (Fig. A, J, K)

1. Retirez le bloc-piles **1**.
2. Videz le réservoir **11**.
3. Faire fonctionner le réservoir d'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui sorte du tuyau **6**.
4. Laissez-le sécher. Ne laissez pas l'eau geler dans le réservoir. Entreposez l'appareil au-dessus des températures de congélation.
5. Placez le filtre **10** dans le réservoir, sous le bouchon **9**.
6. Vissez fermement le bouchon du réservoir.
7. Fixez correctement le tuyau et la buse **7** :

a. Enroulez le tuyau autour du crochet de rangement du tuyau **16** et du bouchon du réservoir d'eau.

b. À mi-parcours, fixez l'attache **17** sur le tuyau à deux endroits pour maintenir le tuyau près du réservoir d'eau.

c. Continuez à enrouler le tuyau jusqu'à ce que la buse rencontre le porte-buse **13**.

d. Alignez le cran de la buse **18** avec le bas du porte-buse et poussez tout droit jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

REMARQUE : lorsque la buse est retirée du connecteur de buse **5**, elle peut être rangée dans le porte-buse sans que le tuyau ne soit fixé.

• Si vous pensez que de l'eau a gelé à l'intérieur du système, placez le réservoir d'eau dans un endroit chaud et attendez que la glace ait fondu.

Transport (Fig. L)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *utilisez et entreposez toujours l'appareil en position horizontale, le couvercle du compartiment de la pile* **3** *étant orienté vers le haut.*

Assemblez le réservoir d'eau comme décrit dans la section ***Entreposage***.

Le réservoir d'eau peut être transporté par la poignée supérieure **19**, la poignée avant **20** ou les deux.

Mode Wireless Tool Control™ (Télécommande vendue séparément)

Appairer le réservoir d'eau avec pompe électrique avec un outil utilisant le mode Wireless Tool Control™ (Fig. A, M)

⚠ ***ATTENTION :*** *quand le réservoir d'eau avec pompe électrique est commandé avec la télécommande ou un outil électrique appairé, il peut se mettre en marche ou s'arrêter sans avertissement préalable.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne fixez pas la sangle de la télécommande sur des pièces mobiles.*

Pour appairer une télécommande DEWALT ou un outil Wireless Tool Control™

1. Enfoncez l'interrupteur à trois positions **14** sur la position Wireless Tool Control™ position.
2. Maintenez enfoncé le bouton d'appairage Wireless Tool Control™ **21** (Fig. A) sur le réservoir d'eau avec pompe électrique, puis appuyez sur le bouton sur le deuxième outil ou sur le bouton de commande à distance **25** sur la télécommande **26**. Le voyant clignote ensuite pour indiquer que le réservoir d'eau est prêt à être appairé.
3. Le voyant au-dessus du bouton d'appairage Wireless Tool Control™ reste allumé en fixe pour indiquer que l'appairage a réussi.

⚠ ***ATTENTION :*** *n'activez pas le mode Wireless Tool Control™ sur l'outil si le tuyaux n'est pas raccordé à la sortie d'eau.*
REMARQUE : il n'y a qu'un seul émetteur qui puisse être appairé à la fois. Si l'équipement est déjà appairé, le premier émetteur sera neutralisé.

Pour désappairer avec un outil ou une télécommande Wireless Tool Control™

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'appariement Wireless Tool Control™ **21** (Fig. A) sur le DCE6820, puis appuyez sur le bouton du deuxième outil ou appuyez sur le bouton Wireless Tool Control™ remote **25** de la télécommande **26**.
2. Le voyant situé au-dessus du bouton d'appairage Wireless Tool Control™ clignote lentement pour indiquer que l'appairage a réussi.

⚠ ***ATTENTION :*** *pour éviter toute mise en marche involontaire après la fin du travail, placez l'interrupteur marche/arrêt en position médiane ou désassemblez la Wireless Tool Control™ de l'outil ou de la télécommande.*

TYPES DE CLIGNOTEMENTS DU VOYANT DEL

En mode appairage	– – – – – – –
Aucun appareil n'est apparié	— — — —
L'appareil est apparié avec succès	———————

Nettoyage

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais utiliser de solvant ou d'autres produits chimiques forts pour le nettoyage des pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux plastiques des pièces. Utilisez un linge trempé seulement dans de l'eau et du savon doux. Ne laissez jamais un liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil; n'immergez jamais une partie de l'outil dans un liquide.*

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.*

Divulgation pour le Québec

Nous ne garantissons pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ni des informations nécessaires pour l'entretien ou la réparation des produits visés par la Loi sur la protection du consommateur du Québec, telle que modifiée par le projet de loi 29.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur **www.dewalt.com/account-login.**

Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez **www.dewalt.com/support/warranty**.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : Service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT** (**1-800-433-9258**).

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour les produits vendus en Amérique latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DEWALT** (**1-800-433-9258**) pour un remplacement gratuit.

Caractéristiques

Capacité maximale d'eau	15 L (4 Gal)
Température maximale de l'eau	40 °C
Poids, à vide	4,9 kg (10,9 lb)
Dimensions (L*W*H)	409*280*330 mm (16,1*11*13 po)
Pression d'eau maximale	1,6 bar (23 PSI)
Diamètre du tuyau	10 mm
Longueur de tuyau	3 m (10 pi)
Classe de protection	IPX4

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le produit n'est pas alimenté en eau.	Le produit n'est pas sous tension ou en mode Wireless Tool Control™ (WTC), le cas échéant.	Allumez le produit en appuyant sur le bouton ON ou passez en mode WTC, le cas échéant.
	La réserve d'eau dans le réservoir est complètement épuisée.	Remplissez le réservoir.
	La buse du réservoir d'eau est fermée.	Ouvrez la buse.
	Le collier de libération du connecteur de la buse n'est pas relié au connecteur de la buse ou d'un autre outil.	Appuyer fermement sur le collier de dégagement du raccord rapide sur la buse ou l'outil de coupe.
	Le filtre du réservoir n'est pas installé.	Vérifier le filtre du réservoir et, le cas échéant, installer le filtre du réservoir.
	Le filtre d'entrée ou le filtre du réservoir est obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre d'entrée et/ou le filtre du réservoir.
	La pile est déchargée (le voyant à DEL du produit ne s'allume pas).	Chargez la pile ou insérez une pile chargée.
	L'eau du réservoir ou des conduites a gelé.	Déplacez le produit dans un endroit chaud et attendez que la glace ait fondu.
	Le réservoir fonctionne en continu pendant plus de 30 minutes.	Mettez le réservoir en marche et arrêtez-le pour le réinitialiser.
	Le compartiment des piles ou le panneau de commande a été mouillé.	Retirez la pile et attendez que l'eau sèche. Si le problème persiste, consultez le service après-vente DEWALT.
	L'alimentation en eau a été utilisée et le réservoir est vide pendant plus d'une minute.	Remplissez le réservoir et appuyez à nouveau sur l'interrupteur.
	Le réservoir d'eau est utilisé pour la première fois ou il n'a pas été utilisé pendant une longue période	Après avoir ouvert l'embout, rincez la conduite d'entrée à l'eau ou à l'air, à une pression ne dépassant pas 2 bars. Consultez la section ***Si le réservoir ne puise pas d'eau*** et la Fig. G. Effectuez cette opération tous les 2 à 3 mois afin de maintenir un fonctionnement optimal.

Uso pretendido

Su bomba DEWALT con tanque de agua ha sido diseñada para uso diario y en el lugar de trabajo. Está destinado exclusivamente para uso con agua.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Úselo únicamente con agua limpia. Temperatura máxima 104° F (40° C). No utilice ningún otro producto químico, solventes, detergentes ni blanqueador de ningún tipo.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No beba agua de esta herramienta.*
NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ***ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.*** *El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su depósito de agua DCE6820.

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) ***Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.*** *Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.*

b) ***No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.*** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.*

c) ***Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.*** *Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.*

2) Seguridad Eléctrica

a) ***Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.*** *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) ***Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.*** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.*

c) ***No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.*** *Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) ***No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.*** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) ***Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.*** *La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) ***Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.*** *El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad Personal

a) ***Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.*** *Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.*

b) ***Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.*** *El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.*

c) ***Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.*** *El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.*

d) ***Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.*** *Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.*

e) ***No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.*** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) ***Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.*** *La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

g) ***Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.*** *El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) ***No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.*** *Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

a) ***No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.*** *La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.*

b) ***No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.*** *Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) ***Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.*** *Dichas*

medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) ***Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.*** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.*

e) ***Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.*** *Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.*

f) ***Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.*** *Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.*

g) ***Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.*** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.*

h) ***Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.*** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a) ***Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.*** *Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.*

b) ***Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.*** *El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.*

c) ***Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.*** *El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*

d) ***En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.*** *El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

e) ***No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.*** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.*

f) ***No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.*** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.*

g) ***Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.*** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Servicio

a) ***Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.*** *Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) ***No repare nunca los paquetes de baterías dañados.*** *La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.*

Reglas generales de seguridad

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No sumerja la herramienta eléctrica.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No moje la batería.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No utilice agua a alta presión para limpiar el producto, ya que el agua puede entrar en el sistema eléctrico y dañar el producto.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*

- *plomo a partir de pinturas a base de plomo,*
- *sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y*
- *arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.*

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- *Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desorganizadas u oscuras pueden provocar accidentes.*
- *No opere la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o el humo.*
- *Mantenga alejados a los transeúntes niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.*

Seguridad personal

- *Permanezca alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol, o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera la herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales serias.*
- *Utilice su equipo de protección personal y utilice siempre gafas protectoras. Dependiendo del propósito para el cual se utilizará la herramienta eléctrica, el uso de equipo de seguridad como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva reducirá el riesgo de lesiones.*
- *Evite el arranque accidental. Verifique que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla al suministro de*

energía y/o a la batería y antes de recogerla o transportarla. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar herramientas eléctricas que ya están encendidas favorece los accidentes.

- *Evite posiciones corporales no habituales. Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica, incluso en situaciones inesperadas.*
- *Utilice ropa de trabajo adecuada. No use joyas ni ropa holgada. Mantenga su cabello, ropa, y guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.*
- *No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no infrinja las normas de seguridad para herramientas eléctricas, incluso si está familiarizado con la herramienta eléctrica después de usarla muchas veces. El manejo descuidado podría provocar lesiones graves en fracciones de segundo.*
- *Es posible que ocasionalmente note algo de agua en la herramienta después de encenderla. Esto es el resultado del agua residual en el proceso de fabricación.*

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- *No sobrecargue la herramienta. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad dentro del rango de desempeño para el que está diseñada.*
- *No utilice una herramienta eléctrica si tiene un interruptor de encendido/apagado defectuoso. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- *Desconecte el enchufe del tomacorriente y/o retire una batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Esta precaución reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.*
- *Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños cuando no estén en uso. No permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta y estas instrucciones la operen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.*
- *Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios con cuidado. Compruebe que las partes móviles funcionen satisfactoriamente y no se atasquen, y si alguna parte está rota o dañada de tal modo que afecte negativamente el correcto funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si las partes están dañadas, haga que las reparen antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.*
- *Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción, etc. únicamente como se describe en este manual. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.*
- *Mantenga las agarraderas y superficies de sujeción secas limpias y libres de aceite y grasa. Las agarraderas y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar ni controlar la herramienta eléctrica de forma segura en situaciones imprevistas.*
- *Recargue las baterías únicamente con los cargadores especificados por el fabricante. Un cargador adecuado para un determinado tipo de batería puede presentar riesgo de incendio cuando se utiliza con otros tipos de batería.*
- *Utilice únicamente las baterías especificadas en herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.*
- *Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar puentes entre las terminales. Un cortocircuito entre las terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.*
- *Es posible que se produzcan fugas de líquido de la batería si se utiliza incorrectamente. Evite el contacto con el líquido. Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también atención médica. El líquido que sale de la batería puede provocar irritación o quemaduras en la piel.*
- *No utilice baterías dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.*
- *No exponga las baterías al fuego ni a temperaturas excesivas. Los incendios o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.*
- *Siga todas las instrucciones sobre la carga de la batería y nunca cargue la batería o la herramienta que funciona con batería fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones de operación. Una carga incorrecta o una carga fuera del rango de temperatura aprobado puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

Servicio

- *El servicio de herramientas debe ser realizado sólo por personal de reparación calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede ocasionar lesiones.*
- *Al dar servicio a una herramienta, utilice únicamente partes de repuesto idénticas. Siga las instrucciones en la sección de* **Mantenimiento** *de este manual. El uso de partes no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de* **Mantenimiento** *pueden crear un riesgo de descarga eléctrica o lesiones.*
- *Guarde en una ubicación segura con la batería retirada, y fuera del alcance de los niños.*

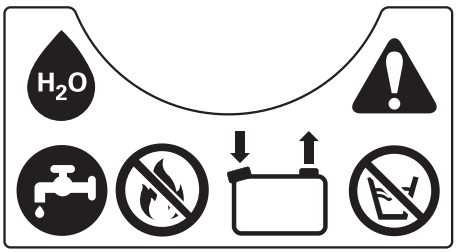
Instrucciones de seguridad adicionales

- *Utilice el producto y los accesorios sólo cuando se encuentren en perfecto estado de operación.*
- *Nunca altere ni modifique el producto o los accesorios de ninguna manera.*
- *Peligro de lesiones por caída de herramientas y/o accesorios. Antes de comenzar a trabajar, verifique que la batería y los accesorios instalados estén seguros.*
- *Asegúrese que el producto no pueda rodar ni caerse.*
- *No transporte el producto con grúa ni con otros elevadores.*
- *Utilice el producto únicamente con la tapa del compartimento de la batería cerrada.*
- *A temperaturas inferiores al punto de congelación, asegúrese que no quede agua en el producto. El agua helada puede causar daños cuando se expande dentro de los componentes del producto.*
- *Utilice el producto únicamente en combinación con agua. No vierta productos químicos u otros líquidos en el tanque.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Llene el producto únicamente con agua limpia. Las materias extrañas pueden causar daños a la bomba. Mantenga el tanque libre de arena, lodo de perforación y otras materias extrañas.*

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	voltios
Hz	hertz
min	minutos
⎓ o CD	corriente directa
⏚	Construcción Clase I (conectada a tierra)
. . ./min	por minuto
BPM	golpes por minuto
IPM	impactos por minuto
OPM	oscilaciones por minuto
RPM	revoluciones por minuto
sfpm	pies de superficie por minuto
SPM	carreras por minuto
A	amperios
W	watts
Wh	watt horas
Ah	amperios hora
∿ o CA	corriente alterna
⎓ o CA/CD	corriente alterna o directa
⧈	Construcción Clase II (aislamiento doble)
n_0	sin carga velocidad
n	velocidad nominal
PSI	libras por pulgada cuadrada
	terminal de tierra
	símbolo de alerta de seguridad
	radiación visible–no mirar directamente a la luz
	usar protección respiratoria
	usar protección para los ojos
	usar protección auditiva
	lea toda la documentación
	no exponga a la lluvia



Sólo agua

Utilizar el producto sólo con agua

No vierta productos químicos ni otros líquidos en el depósito

Entrada de agua a la izquierda. Salida de agua a la derecha

No beba agua una vez dentro del depósito

El Sello RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado DEWALT o a su minorista local para reciclarlas. En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. Para información adicional visite **www.call2recycle.org.** O llame al número de larga distancia gratuito en el Sello RBRC®. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.

ENSAMBLE Y AJUSTES

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Instalación y desinstalación de Paquete de batería (Fig. B)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.*

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería **1** esté completamente cargado.

• Para instalar el paquete de baterías en la herramienta:

1. Presione el botón de liberación del compartimiento de la batería **2**.
2. Levante la cubierta del compartimiento de batería **3**.
3. Alinee el paquete de baterías con los rieles dentro del compartimiento de batería y deslícelo hasta que el paquete de baterías esté firmemente asentado en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.
4. Cierre la cubierta del compartimiento de la batería. Asegúrese que el botón de liberación del compartimiento de la batería encaje en su lugar.

• Para retirar el paquete de baterías:

1. Presione el botón de liberación del compartimiento de la batería.
2. Levante la cubierta del compartimiento de batería.
3. Presione el botón de liberación del paquete de baterías **4** y extraiga firmemente la batería del tanque de agua. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.
4. Cierre la cubierta del compartimiento de la batería. Asegúrese que el botón de liberación del compartimiento de la batería encaje en su lugar.

Colocación y retiro de boquilla (Fig. C)

1. Atornille el conector de la boquilla **5** al extremo de la manguera **6**.
2. Deslice la boquilla **7** directamente en el conector de la manguera hasta que encaje en su lugar.
3. Para retirar la boquilla, jale hacia atrás del collar de liberación del conector de la manguera **8** hasta que la boquilla salga.

OPERACIÓN

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca dirija el chorro de agua hacia la cara o los ojos de personas o mascotas o cualquier dispositivo eléctrico. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar lesiones, descargas eléctricas o la muerte.*

Para llenar el tanque (Fig. D)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Tenga cuidado al llenar el tanque de agua. No lo rellene en exceso. Mantenga el agua alejada de la batería y los componentes eléctricos internos para evitar daños.*

1. Retire la batería **1**.
2. Desenrosque la tapa del tanque **9** y asegúrese que el filtro **10** esté en su lugar.
3. Vierta agua a través del filtro y dentro del tanque **11**. No llene más allá de la parte superior de la línea de medición **12**.
4. Vuelva a atornillar la tapa del tanque en su lugar.

Uso (Fig. A, E)

1. Saque la boquilla **7** del soporte de la boquilla **13** y desenvuelva la manguera **6**.
2. Llene el tanque **11** como se describe en la sección ***Para llenar el tanque***.
3. Inserte el paquete de baterías como se describe en la sección ***Instalación y desinstalación del paquete de baterías***.
4. Encienda el tanque de agua presionando el lado (I) del botón de encendido / apagado **14**.
5. Apague el tanque de agua presionando el botón de encendido/apagado hasta que se asiente en la posición media.
6. Si utiliza un control remoto Wireless Tool Control™, presione la parte superior del botón de encendido/apagado para seleccionar el ajuste.

Ajuste de la presión del agua (Fig. F)

• Para aumentar la presión del agua, gire el collar de ajuste de la presión del agua **15** en el sentido de las manecillas del reloj, visto desde atrás.

• Para disminuir la presión del agua, gire el collar de ajuste de la presión del agua en el sentido contrario a las manecillas del reloj, visto desde atrás.

En caso de que tire agua (Fig. A, F–I)

Si el depósito **11** no tira agua durante el primer uso o después de un almacenamiento prolongado, siga el siguiente procedimiento de limpieza del

sistema de circulación de agua:

1. Apague la máquina y extraiga la batería **1**. Gire la boquilla pulverizadora **15** hacia la posición de apertura.
2. Opción n.º 1: Retire la manguera de aspiración **22** del interior del depósito de agua. Aplique una presión de aire de 2 bar o superior para soplar aire dentro de la manguera **23** durante 5 a 10 segundos.
3. Opción n.º 2: Conecte el extremo del tubo plástico transparente suministrado **24** a la manguera de aspiración, y el otro extremo, a un grifo de agua. Abra lentamente el grifo de agua para que el agua circule por la bomba. Cuando el agua fluya del extremo de la boquilla pulverizadora, cierre el grifo y desconecte el tubo.
4. Vuelve a colocar la manguera de aspiración en el depósito. Inserte la batería. Gire la boquilla pulverizadora hacia la posición de cierre antes del encendido.
5. Llene el depósito de agua y reinícielo para usarlo normalmente.

MANTENIMIENTO

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Almacenamiento (Fig. A, J, K)

1. Retire el paquete de batería **1**.
2. Vacíe el tanque **11**.
3. Haga funcionar el depósito de agua hasta que no salga más agua por la manguera **6**.
4. Dejar secar. No permita que el agua se congele en el tanque. Almacene por encima de temperaturas bajo cero.
5. Coloque el filtro **10** en el tanque, debajo de la tapa del tanque **9**.
6. Enrosque firmemente la tapa del depósito.
7. Conecte correctamente la manguera y la boquilla **7**:

a. Enrolle la manguera alrededor del gancho de almacenamiento de la manguera **16** y la tapa del tanque de agua.

b. A mitad de camino, conecte el sujetador de la manguera **17** en la manguera en dos lugares para mantener la manguera cerca del tanque de agua.

c. Continúe envolviendo la manguera hasta que la boquilla toque el soporte de la boquilla **13**.

d. Alinee el retén de la boquilla **18** con la parte inferior del soporte de la boquilla y empújelo hacia adentro hasta que encaje en su lugar.

NOTA: Cuando la boquilla se retira del conector de boquillas **5**, puede guardarse en el soporte de boquillas sin la manguera acoplada.

• Si sospecha que el agua se ha congelado dentro del sistema, lleve el tanque de agua a un lugar cálido y espere hasta que el hielo se derrita.

Transporte (Fig. A, L)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Siempre utilice y almacene en posición horizontal con la tapa del compartimento de la batería* **3** *hacia arriba.*

Ensamble el tanque de agua como se describe en la sección ***Almacenamiento***.

El tanque de agua se puede transportar por la manija superior **19**, la manija frontal **20** o ambas.

Modo Wireless Tool Control™ (Se puede vender por separado)

Conexión de tanque de agua con una herramienta utilizando el modo Wireless Tool Control™ (Fig. A, M)

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Cuando el tanque de agua se controla con el control remoto o la herramienta eléctrica conectada, puede arrancar o parar sin previo aviso.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No coloque la correa del control remoto en las partes móviles.*

Para conectar con una herramienta DEWALT Remote o Wireless Tool Control™

1. Presione el interruptor de tres posiciones **14** a la posición Wireless Tool Control™ .

2. Presione y sostenga el botón de conexión Wireless Tool Control™ **21** (Fig. A) en el DCE6820, y presione el botón en la segunda herramienta o presione el botón remoto **25** en el control remoto **26**. A continuación, el LED parpadea para indicar que el depósito de agua está listo para emparejarse.

3. El LED arriba del botón de conexión Wireless Tool Control™ permanecerá iluminado para indicar una conexión exitosa.

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *No active Wireless Tool Control™ en la herramienta si la manguera no está conectada la salida de agua.*

NOTA: Sólo se puede conectar un transmisor a la vez. Si la unidad ya está conectada, se anulará el transmisor anterior.

Para desconectar con una herramienta Wireless Tool Control™ o control remoto

1. Presione y sostenga el botón de conexión Wireless Tool Control™ **21** (Fig. A) en el DCE6820, y presione el botón en la segunda herramienta o presione el botón remoto **25** en el control remoto **26**.

2. El LED arriba del botón de conexión Wireless Tool Control™ parpadeará lentamente para indicar una desconexión exitosa.

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Para evitar un encendido inadvertido después de terminar el trabajo, cambie el interruptor de encendido/apagado a la posición central o desconecte Wireless Tool Control™ de la herramienta o el control remoto.*

PATRÓN DE PARPADEO LED

En modo de conexión	– – – – – – –
No hay dispositivo conectado	— — — —
El dispositivo se conectó con éxito	——— ———

Limpieza

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca use solventes u otros químicos fuertes para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales plásticos usados en estas partes. Use una tela humedecida únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre líquido a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.*

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

_____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

_____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- *Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;*
- *Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;*
- *Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.*

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:
Importado por: DEWALT S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.
C.P 01210
TEL(52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Divulgación de Quebec

No garantizamos la disponibilidad de partes de repuesto, servicios de reparación ni la información necesaria para mantener o reparar productos sujetos a la Ley de Protección al Consumidor de Quebec, modificada por el Proyecto de Ley 29.

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundacíon o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en **www.dewalt.com/account-login**.

Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite **www.dewalt.com/support/warranty**.

Para solicitar una copa escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DEWALT** (**1-800-433-9258**).

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DEWALT** (**1-800-433-9258**) para un reemplazo gratuito.

Especificaciones

Capacidad máxima de agua	15 L (4 Gal)
Temperatura máxima de agua	40 °C
Peso, vacío	4,9 kg (10,9 lbs)
Dimensiones (Largo*Ancho*Alto)	409*280*330 mm (16,1*11*13")
Presión máxima de agua	1,6 Bar (23 PSI)
Diámetro externo de manguera	10 mm
Longitud de manguera	3 m (10 pies)
Clase de protección	IPX4

Solución de problemas

Síntoma	Causa(s) posible(s)	Acción correctiva
No hay suministro de agua al producto del sistema.	El producto no está encendido o en modo Wireless Tool Control™ (WTC), si procede.	Encienda el producto pulsando el modo ON o pase al modo WTC, si procede.
	El suministro de agua del tanque se ha agotado por completo.	Llene el tanque.
	La boquilla del depósito de agua está cerrada.	Abra la boquilla.
	El collar de liberación del conector de la boquilla no tiene conexión con la boquilla u otro conector de herramienta.	Presione firmemente el collarín de liberación de conexión rápida sobre la boquilla o la herramienta de corte.
	No hay filtro de tanque instalado.	Compruebe el filtro del depósito y, si procede, instálelo.
	Filtro de entrada o filtro del tanque obstruido.	Limpie o reemplace el filtro de entrada y/o el filtro del tanque.
	La batería está descargada (el LED en el producto no se muestra).	Cargue la batería o inserte una batería cargada.
	El agua en el tanque o en las líneas se ha congelado.	Mueva el producto a un lugar cálido y espere hasta que el hielo se derrita.
	Tanque funcionando continuamente durante 30 min.	Encienda y apague el depósito para restablecerlo.
	El compartimento de las pilas o el panel de control se han mojado.	Retire la batería y espere a que se seque el agua. Si el problema persiste, consulte al Servicio DEWALT.
	Se ha utilizado el suministro de agua y el depósito está vacío durante más de 1 minuto.	Llena el depósito y vuelve a pulsar el interruptor.
	El depósito de agua se usa por primera vez o no se usado durante un largo período de tiempo	Después de abrir la boquilla, limpie el tubo de entrada con agua o aire a una presión superior a 2 bar. Consulte la sección ***En caso de que no tire agua*** y la Fig. G. Realice esta operación cada 2 o 3 meses, para mantener un funcionamiento óptimo.

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles

Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP034G, DCB2104, DCB2108, DCBP320, DCBP520, DCBP520G, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB6112, DCB615
Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DWST08050

⚠ ***WARNING:*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DEWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DEWALT de 60V max*.)*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DEWALT de 60V Máx* combinadas.)*

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2026

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.